

CUADRANTE

Nº 27

Cuadrante

Revista semestral de Estudos Valleinclanianos e Históricos

 **Amigos**
Valle-Inclán.
Vilanova de Arousa





Cuadrante

Revista semestral de Estudos Valleinclanianos e Históricos

Amigos
Valle Inclán
Vilanova de Arousa



Editada pola
Asociación de Amigos de Valle-Inclán e a Fundación Valle-Inclán



Manuel Alberca, Joaquín del Valle-Inclán, *Don Ramón en su primer viaje a México. El testimonio de Baldomero Menéndez y Acebal.*

Rodolfo Cardona, *Los esperpentos: 1920-1930.*



Laura Giaccio, *Presencia de Ramón del Valle-Inclán en la revista CARAS Y CARETAS.*



PÁXINA

6

22

68

Edita

Asociación de Amigos de Valle-Inclán

Presidente

Joaquín del Valle-Inclán Alsina

Praza dos Olmos, 9 baixo
36620 Vilanova de Arousa
(Pontevedra)

Apartado de Correos Nº 66
www.amigosdevalle.com
amigosvalleinclan1@hotmail.es

Número 27. Decembro 2013

Director

Francisco X. Charlín Pérez

Subdirectora

Sandra Domínguez Carreiro

Secretario de redacción

Víctor Viana

Consello de Redacción

Joaquín del Valle-Inclán Alsina

Margarita Santos Zas

Juan Antonio Hormigón

Rodolfo Cardona

Xosé Luis Axeitos

Jesús Blanco García

Juan Fernando de Laiglesia

Fernando López-Acuña López

Xaquín Núñez Sabarís

José María Paz Gago

Ramón Torrado

José María Leal

Ramón Martínez Paz

Xosé Lois Vila Fariña

Redacción Buenos Aires*Redactora jefe*

María del Carmen Porrúa

Consejo de Redacción

Leda Schiavo

Marcelo Topuzian

Raúl Illescas

Adriana Minardi

Mirtha L. Rigoni

Gladys Granata de Egües

Mabel Brizuela

Germán Prósperi

Laura Scarano

Marcela Romanos

Marta Ferrari

Danilo Santos

PÁXINA

101

119

171

Silvio Martínez Vicente, *Un modelo de simulación sobre Luces de bohemia, de Ramón del Valle-Inclán.*



Xosé María Leal Bóveda, *Os muíños e o ciclo do pan na obra de Valle. Segunda parte.*



Roger Tinnell, con la colaboración de Fernando López-Acuña López, *Música basada en la obra de Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro.*



Xestión e administración

Pablo Ventoso Padín

Ángel Varela Señorán

Comunicación

Luis Menéndez Villalva

Deseño e maquetación

Carlos Sánchez Crestar

Imprime

Imprenta da Deputación de Pontevedra

Dep. Legal

PO-4/2000

ISSN

1698-3971

Cuadrante non manterá correspondencia sobre orixinais recibidos e non solicitados. A responsabilidade das opinións vertidas pertence exclusivamente ós autores, o mesmo que o respecto á propiedade intelectual, recaíndo sobre eles calquera acción xudicial no caso de producirse plaxio.



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

CEDRO

La Editoñal, a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de *Cuadrante* o partes de ella sean utilizada para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier acto de explotación de la totalidad o parte de las páginas de *Cuadrante* precisará de la oportuna autorización que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.

Como terán observado os lectores habituais de **Cuadrante**, nos últimos números da revista houbo cambios importantes. Incorporáronse de xeito progresivo ao Consello de redacción recoñecidos valleinclanistas e outros estudiosos de ámbitos relacionados coa obra de Valle-Inclán como as artes, a música ou a historia. Tamén é notoria a substitución do antigo deseño da revista polo que agora presenta -obra de Carlos Sánchez Crestar-, que incorpora novo tipo de letra e disposición de páxina e outorga protagonismo artístico ao rico patrimonio iconográfico relativo ao escritor.

Sen embargo, as novidades non se esgotan aquí. Meses atrás, o presidente da Asociación "Amigos de Valle-Inclán", Joaquín del Valle-Inclán Alsina, prantexou como importante obxectivo a difusión da revista nos países máis destacados pola súa relación co escritor, fose esta de índole biográfica -México-, por unha copiosa produción crítica sobre a súa obra -Estados Unidos-, ou por ambos motivos -Italia, Francia e países sudamericanos, en especial Argentina. Tamén neste sentido, Rodolfo Cardona propuxo a creación de delegacións da Asociación e redaccións correspondentes de **Cuadrante** e propiciou con María del Carmen Porrúa o futuro establecemento da primeira en Bos Aires.

Opasado 19 de xullo, o presidente de Amigos de Valle-Inclán e o director da revista fomos invitados a presentar o número 25 de **Cuadrante** no "XVIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas" celebrado en Bos Aires. Reunidos a continuación con María del Carmen Porrúa, Marcelo Topuzian e Raúl Illescas, profesores da Universidad de Buenos Aires, acordamos a creación da delegación de Amigos de Valle-Inclán e a redacción correspondente da revista nesta capital, que será a encargada, ademais, da elaboración dun número especial (o 29) dedicado ao estudo da relación de Valle-Inclán con Sudamérica. Intégrana: María del Carmen Porrúa (xefatura de redacción-correspondente), Leda Schiavo, Marcelo Topuzian, Raúl Illescas, Adriana Minardi e Mirtha L. Rigoni, da Universidad de Buenos Aires; Gladys Granata de Egües (Universidad de Mendoza); Mabel Brizuela (Universidad de Córdoba); Germán Prósperi (Universidad de Rosario-Litoral); Laura Scarno, Marcela Romanos e Marta Ferrari (Universidad de Mar del Plata); e Danilo Santos (Universidad de Santiago de Chile).

Este novo número de **Cuadrante** ten tamén unha importante presenza de América nas súas páxinas.

Ábrese cun artigo de Manuel Alberca e Joaquín del Valle-Inclán que, seguindo a testemuña de Baldomero Menéndez y Acebal, aportan datos ata o de agora descoñecidos sobre a primeira viaxe de Valle-Inclán a México. A continuación, o hispanista norteamericano Rodolfo Cardona continúa a súa viaxe crítica polo teatro de Valle en "Los esperpentos, 1920-1930". É o cuarto dun total de cinco artigos que conforman un libro inédito escrito nos anos 80 do pasado século -*Hacia el Esperpento: Trayectoria de Valle-Inclán en busca de un nuevo teatro*- que **Cuadrante** ten o privilexio de publicar por entregas. Pola súa banda, a estudiosa arxentina Laura Giaccio, da Universidad de La Plata, tras un exhaustivo escrutinio da revista bonaerense *Caras y Caretas*, analiza a presenza de Valle nesta publicación.

Silvio Martínez, do Centro de Ciencias Humanas y Sociales do CSIC (Madrid), aborda o estudo dun texto literario dende presupostos científicos en "Un modelo de simulación sobre *Luces de bohemia*, de Ramón del Valle-Inclán", onde analiza, partindo da técnica de modelado e simulación denominada dinámica de sistemas, as relacións causa-efecto na trama desta obra dramática de Valle. Segue a este traballo "Os muíños e o ciclo do pan na obra de Valle" de José María Leal, un relato contextualizado historicamente da presenza dos muíños tradicionais galegos na literatura de Valle-Inclán. Pon o broche final a este número "Música baseada en la obra de Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro", de Roger Tinell e Fernando López-Acuña, un amplo catálogo das partituras musicais inspiradas na obra de don Ramón.

Francisco Xavier Charlín Pérez,
Director de **Cuadrante**

Como habrán podido observar los lectores habituales de **Cuadrante**, en los últimos números de la revista ha habido cambios importantes. Se han ido incorporando de manera progresiva al Consejo de redacción reconocidos valleinclanistas y otros estudiosos de ámbitos relacionados con la obra de Valle-Inclán como las artes, la música o la historia. También es notoria la sustitución del antiguo diseño de la revista por el que ahora presenta -obra de Carlos Sánchez Crestar- que incorpora nuevo tipo de letra y disposición de página y otorga protagonismo artístico al rico patrimonio iconográfico relativo al escritor.

Sin embargo, las novedades no se agotan aquí. Meses atrás, el presidente de la Asociación "Amigos de Valle-Inclán", Joaquín del Valle-Inclán Alsina, planteó como importante objetivo la difusión de la revista en los países más destacados por su relación con el escritor, fuese esta de índole biográfica -México-, por una copiosa producción crítica sobre su obra -Estados Unidos-, o por ambos motivos -Italia, Francia y países sudamericanos, en especial Argentina. También en este sentido, Rodolfo Cardona propuso la creación de delegaciones de la Asociación y redacciones corresponsales de **Cuadrante** y propició con María del Carmen Porrúa el futuro establecimiento de la primera en Buenos Aires.


El pasado 19 de julio, el presidente de Amigos de Valle-Inclán y el director de la revista fuimos invitados a presentar el número 25 de **Cuadrante** en el "XVIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas" celebrado en Buenos Aires. Reunidos a continuación con María del Carmen Porrúa, Marcelo Topuzian y Raúl Illescas, profesores de la Universidad de Buenos Aires, acordamos la creación de la delegación de Amigos de Valle-Inclán y la redacción corresponsal de la revista en esta capital, que será la encargada, además, de la elaboración de un número especial (el 29) dedicado al estudio de la relación de Valle-Inclán con Sudamérica. La integran: María del Carmen Porrúa (jefatura de redacción-corresponsal), Leda Schiavo, Marcelo Topuzian, Raúl Illescas, Adriana Minardi y Mirtha L. Rìgoni, de la Universidad de Buenos Aires; Gladys Granata de Egües (Universidad de Mendoza); Mabel Brizuela (Universidad de Córdoba); Germán Prósperi (Universidad de Rosario-Litoral); Laura Scarano, Marcela Romanos y Marta Ferrari (Universidad de Mar del Plata); y Danilo Santos (Universidad de Santiago de Chile).

Este nuevo número de **Cuadrante** tiene también una importante presencia de América en sus páginas.

Se abre con un artículo de Manuel Alberca y Joaquín del Valle-Inclán, quienes siguiendo el testimonio de Baldomero Menéndez y Acebal, aportan datos hasta ahora desconocidos sobre el primer viaje de Valle-Inclán a México. A continuación, el hispanista norteamericano Rodolfo Cardona continúa su viaje crítico por el teatro de Valle en "Los esperpentos, 1920-1930". Es el cuarto de un total de cinco artículos que conforman un libro inédito escrito en los años 80 del pasado siglo -*Hacia el Esperpento: Trayectoria de Valle-Inclán en busca de un nuevo teatro*- que **Cuadrante** tiene el privilegio de publicar por entregas. Por su parte, la estudiosa argentina Laura Giaccio, de la Universidad de La Plata, tras un exhaustivo escrutinio de la revista bonaerense *Caras y Caretas*, analiza la presencia de Valle en esta publicación.

Silvio Martínez, del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC (Madrid), aborda el estudio de un texto literario desde presupuestos científicos en "Un modelo de simulación sobre Luces de bohemia, de Ramón del Valle-Inclán", donde analiza, partiendo de la técnica de modelado y simulación denominada dinámica de sistemas, las relaciones causa-efecto en la trama de esta obra dramática de Valle. A este trabajo le sigue "Os muiños e o ciclo do pan na obra de Valle" de José María Leal, un recuento contextualizado históricamente de la presencia de los molinos tradicionales gallegos en la literatura de Valle-Inclán. Pone el broche final a este número "Música basada en la obra de Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro", de Roger Tinell y Fernando López-Acuña, un amplio catálogo de las partituras musicales inspiradas en la obra de don Ramón.

Francisco Xavier Charlín Pérez,
Director de **Cuadrante**

 Cuadrante. Revista de Estudios

Valleinclanianos e Históricos,

nº 27, decembro 2013.

Roger Tinnell, con la

colaboración de Fernando López-

Acuña López, *Música basada*

en la obra de Ramón María

del Valle-Inclán y Montenegro.

Pp 171-201.



Música basada en la obra de Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro

Roger Tinnell

con la colaboración de

Fernando López-Acuña López

En el presente catálogo de música basada en textos de Ramón María del Valle-Inclán, el lector encontrará información sobre la música de escena escrita para el teatro, sobre composiciones ligeras o clásicas para conjunto instrumental, coro o canto acompañado, y también encontrará la música escrita para acompañar audiovisuales (cortometraje y largometraje, documental, música para la televisión y para vídeo). Este catálogo es un adelanto de nuestro proyecto más amplio sobre la música basada en textos de autores gallegos de los siglos XIX-XXI.

Como verá el lector, abajo nombramos a muchas personas y entidades que nos han proporcionado información. La principal fuente de información ha sido los extensos e impresionantes archivos de la Biblioteca Nacional de España. Hay que decir que también el Internet ha sido indispensable, no sólo por el acceso electrónico a los archivos de la misma Biblioteca Nacional y a muchas otras bibliotecas, sino también a textos digitalizados

sobre la música gallega. Entre los riquísimos sitios en la Red, por ejemplo, se encuentra el archivo de la bibliotecas gallegas, el archivo de cine de la Axencia Audiovisual Galega y WorldCat (véase la lista completa de estos sitios en **Obras consultadas**). Puesto que a veces la información que incluimos en este catálogo la hemos encontrado en carátulas de discos sin abrir en tiendas (*El Corte Inglés, FNAC*, etc.), ha sido difícil o imposible averiguar el nombre del autor de una pieza musical e incluso imposible saber la compañía discográfica del disco en cuestión.

Hemos aquí dos ejemplos de asiento bibliográfico:

Adrán Cambón, José Manuel.

T [Título] *Por sobre o rosale*.

F [Forma musical] Canto y Piano; Villancico.

P [Publicado por] Graf. Salinero, Madrid, 1982.

N [Nota] José Antonio Durán dirigió y escribió el guión para el documental (2003), *Con Valle-Inclán de fondo. A pegada dos Muruais*.

García Abril, Antón.

T [Título] *Divinas palabras*.

F [Forma musical] Ópera en 2 actos.

C [Composición, año de] 1986-1991.

E [Estreno] 1997, Madrid.

P [Publicado por] Bolamar, Madrid, 1991, 1998.

G [Grabación] *RTVE Música 25295* (3 CD's de 2007).

N [Nota] Libreto de Francisco Nieva basado en la obra de Valle-Inclán. Dir.: José Carlos Plaza. Dir. Musical: Antoni Ros-Marbá. Véase el libreto de Francisco Nieva en Fernando López-Acuña López, 2007, 75-111. La ópera encargo del INAEM.

Reconocemos que es enorme el tema de la cultura musical gallega y agradeceríamos información para ampliar y/o corregir del contenido de este apartado de nuestro catálogo sobre la música gallega que aparecerá pronto (*La Música Basada en Textos de Autores Gallegos de los Siglos XIX – XXI. Catálogo Anotado con Discografía, Filmografía e Información sobre Material Audiovisual*).

Nuestros más sinceros agradecimientos a María Pilar Alén Garabato, María Baldo Martínez, Manuel Brañas, Miguel Brotóns Pérez, Marcelino Calvo Domínguez, Julia Cea, Isidoro Comino Nava, Juan Durán Alonso, Alfredo Erias, Manrique Fernández, Paz Fernández, Pilar García Ledesma, José Carlos Gosálvez Lara, Rogelio Groba y Groba, Cayetano Hernández Muñiz, Baldomero Iglesias Dobarrio (“Mero”), Luis Iglesias Feijoo, Beatriz López-Suevos Hernández, Elena Magallanes Latas, José Luis Maire, Victoria Mas García, Ana María Menéndez Rodríguez, Pedro Ocaña, Ramón R. Palleiro, Carlos Rodríguez, Diego Rodríguez, Roberto C. Rodríguez Piñeiro, Margarita Santos Zas, Lothar G.Siemens, José María Veiga y Margarita Viso Soto.

Ha sido de inestimable ayuda el personal del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) (Centro de Documentación de Música y Danza y Centro de Documentación Teatral), de la Biblioteca Nacional de España y de la Biblioteca Española de Música y Teatro Contemporáneos de la Fundación Juan March, la Academia Galega do Audiovisual y las bibliotecas de la Diputación Provincial de A Coruña, la Real Academia Galega, la Universidad de Santiago de Compostela, el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, la Fundación Pedro Barrié de la Maza, la Fundación Rogelio Groba, la Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC), y la Asociación de Escritores en Lingua Galega (AELG).

Catálogo

1.

Adrán Cambón, José Manuel.

T *Por sobre o rosale.*

F Canto y Piano; Villancico.

P Graf. Salinero, Madrid, 1982.

N José Antonio Durán dirigió y escribió el guión para el documental (2003), *Con Valle-Inclán de fondo. A pegada dos Muruais.*

2.



Aharonián, Coriún.

T *Luces de Bohemia.*

F Música incidental.

E 1999, Montevideo.

N Dir.: Aderbal Freire-Filho.

3.

Alar, Mara del.

T *Farsa infantil de la cabeza del dragón.*

F Música incidental.

E 1994, Valencia.

N Dir.: José Luis Serrano.

4.

Alavedra, Joan.

T *Cara de plata.*

F Música incidental.

E 2005, Madrid.

N Dir.: Ramón Simó.

5.

Alberti, Xavier.

T *Luces de Bohemia.*

F Música incidental.

E 2012, Madrid.

G YouTube.

N Dir.: Lluís Homar.

6.

Álvarez Vázquez, Lucía.

T *Divinas Palabras.*

F Banda sonora para el telefilme.

E 1977.

N Dir. y guión: Juan Ibañez.

7.

Andrés Alfonso, Sergio.

T *La cabeza del dragón.*

F Música incidental.

E 1979, Barcelona.

N Dir.: Enric Flores, Alfons Flores. Enric

Flores dirige también una producción de

La hija del Capitán y ¿Para cuándo son las reclamaciones diplomáticas?.

8.

Angulo y López Casero.

T *La marquesa Rosalinda.*

F Música incidental.

E 1970, Madrid.

N Dir.: Miguel Narros.

9.

Arias, Germán G.

T *La lengua del dragón.*

F Música para el espectáculo.

E 2010, Las Palmas de Gran Canarias,

N Obra de Israel Reyes inspirada en *La cabeza del dragón.* Dir.: Israel Reyes.

10.



Arismendi, Diana.

T *Ejercicios Espirituales.*

F Coro y Orquesta.

E 2008, Caracas.

N Inspirada en Valle-Inclán, el título tomado de *La lámpara maravillosa.*

Textos de Eugenio Montejo y Valle-Inclán.

11.

Ascone, Vicente.

T *Farsa sentimental y grotesca.*

F Poema sinfónico.

E 1931, Montevideo.

N Inspirada en *La marquesa Rosalinda.*

12.

Asensio, Salvador.

T *La cabeza del Bautista; La rosa de papel.*

F Música incidental.

E 1967, Zaragoza.

N Dir.: Pedro Avellaneda. Sobre la relación entre *La rosa de papel* y el "Orfeón Los Amigos", véase Fernando López-Acuña López, 2011.

13.

Ávila, Juanjo / Carlos Rafael Pérez.

T *Joco seria.*

F Música para el espectáculo.

E 1973, Murcia.

N Dir.: César Oliva. El espectáculo se compone de cuatro textos teatrales: *Entremés de la ropavejera* (Quevedo); *Entremés del viejo celoso* (Cervantes); *La cabeza del Bautista* (Valle-Inclán) y *El retablillo de don Cristóbal* (García Lorca). Véase el monográfico de Nieves Pérez Abad, "Valle-Inclán en escena durante el franquismo", en *Don Galán-Revista de Investigación Teatral* (Centro de Documentación Teatral), en http://teatro.es/contenidos/donGalan/pagina.php?vol=1&doc=1_4&pag=3.

14.

Ayúcar, Isabel.

T *¡Friolera!*

F Música incidental.

E 1984, Madrid.

N Dir.: Adolfo Marsillach.

15.

Bacarisse Chinoria, Salvador.

T *Preludio, Interludios, Coplas y Final para Ligazón.*

F Violín y Piano.

C 1951.

16.

Balboa Rodríguez, Francisco Manuel.

T *La cabeza del dragón.*

F Música incidental; Piano.

C 1981.

E 1981, Madrid.

G Radio Nacional de España.

N Dir.: José Manuel Martí.

17. ____.

T *La enamorada del Rey.*

F Música incidental; Flauta, Violín, Viola.

C 1987.

E 1988, Madrid.

N Dir.: José Luis Alonso.

18. ____.

T *Ligazón.*

F Música incidental.

G *Nuba Records JMB SP 505* (CD de 2001).

19. ____.

T *Romance de lobos.*

F Música incidental; Conjunto Instrumental.

C 1987.

E 1987, Lisboa.

N Dir.: Manuel Blanco Gil.

20. ____.

T *Valle-Inclán 98: Galas del difunto; La cabeza del Bautista; Ligazón; El embrujado.*

F Música incidental.

E 1998, Santiago de Compostela.

N *Las galas del difunto* dirigida por Xosé Martins, *La cabeza del Bautista* por Helena Pimenta, *Ligazón* por Manuel Guede Oliva y *El embrujado* por Eduardo

Alonso. Dir. musical: Joám Trillo Pérez.

21.

Beltrán Moner, Rafael.

T *Don Ramón del Valle-Inclán.*

F Banda sonora para el documental televisivo.

E 1991.

G TVE; Copia en la Filmoteca Española.

N Ambientación musical: Rafael

Beltrán Moner. Dir. y guión: Alexandre Criebeiro.

NB En YouTube también, varios breves vídeos sobre Valle-Inclán con música de varios estilos.

22.



Bernaola, Carmelo A(lonso).

T *Flor de santidad.*

F Banda sonora para el largometraje.

E 1972.

N Dir.: Adolfo Marsillach. Guión: Adolfo Marsillach y Pedro Carvajal.

23. ____.

T *Comedias bárbaras [Comédies Barbares].*

F Música incidental.

E Barcelona.

N Dir.: Jorge Lavelli. Adapt. y traducción al francés: Armando Llamas.

24. ____.

T *Las galas del difunto.*

F Música incidental.

E 1978, Madrid.

N Dir.: Manuel Collado Sillero. En

la Biblioteca de Música Española Contemporánea de la Fundación Juan March se encuentra un casete de una versión de *Las galas del difunto* por el Grupo Teatral de la Telefónica (Dir.: Braulio Gassent).

25.

Blancafort París, Alberto.

T *La cabeza del dragón.*

F Música incidental.

E 1962, Madrid.

N Dir.: Ángel Fernández Montesinos.

26.



Bosse, Hans-Jürgen von.

T *Blutbund.*

F Ópera en 1 acto.

C 1974.

E 1977, Hamburg.

P Schott.(Ars-Viva-Verlag GmbH).

N Obra de Valle-Inclán traducida al alemán por Walter Boehlich.

27.

Cano, Aldo.

T *Caprichos del dolor y de la risa.*

F Música incidental.

E 1969, Palma de Mallorca.

N Dir. y Dramaturgia de César Oliva sobre *La cárcel de Sevilla* de Miguel Cervantes, *Manolo* de Ramón de la Cruz, y *Las galas del difunto* de Valle-Inclán. Cuplés de Juan Guirao. Véase el monográfico de Nieves Pérez Abad, "Valle-Inclán en escena durante el franquismo", en *Don Galán-Revista*

de Investigación Teatral (Centro de Documentación Teatral), en http://teatro.es/contenidos/donGalan/pagina.php?vol=1&doc=1_4&pag=3.

28.

Cano, César.

T *La marquesa Rosalinda.*

F Música incidental.

E 1988, Valencia.

N Dir.: Alfredo Arias.

29.

Cantón, Edgardo.

T *Divinas palabras.*

F Música incidental.

E 1975, Palma de Mallorca; 1977, Madrid.

N Dir.: Víctor García.

30.



Cardalda Gestoso, Teo(domiro).

T *Rosa gnóstica; Cantiga de vellas; Los pobres de Dios.*

F Canto y Conjunto Instrumental.

G YouTube; Véase en la Red: http://verbum.vigo.org/verbumtv/12pt_teo.html, Teo Cardalda (Canto y Piano), María Monsonís (Voz).

N *Poemas de Valle-Inclán musicados.*

Parte de un proyecto de CD para 2011. El 26 de Octubre de 2011, "O Salón Teatro de Santiago acolle o primeiro dos tres concertos que compoñen o ciclo *Claves líricas*, no que Teo Cardalda e María Monsonís poñen música a 10 poemas de Valle-Inclán, en conmemoración do 75 aniversario

do seu pasamento". En YouTube, las canciones (en homenaje a Valle-Inclán), *Song for Ramón y O ermitaño do monte*. El concierto *Claves líricas* es un adelanto musical de *Los siete pecados de Valle-Inclán*.

31. ____.

T *Los siete pecados de Valle-Inclán*.

F Espectáculo musical; Canto y Conjunto Instrumental.

E 2012, Santiago de Compostela.

N Libro de Ignacio García May. Dir.: Tamzin Townsend. Poemas de Valle-Inclán musicados con texto entrelazado por Teo Cardalda. Los poemas: *Rosa hiperbólica; Los pobres de Dios; Rosa gnóstica; Cantiga de vellas; Rosa vespertina; No digas de dolor; La rosa del reloj; Geórgica; Rosa del caminante; Son de muñeira*.

32.

Carrasco, Washington.

T *Non digas de door [No digas de dolor]*.

F Canto y Guitarra.

G EMI 4969372 (CD de Uruguay) & YouTube & MP3, Cristina Fernández.

33.

Cília, Luis.

T *Avareza, luxuria e morte na arena ibérica*.

F Música incidental.

E 1987.

34.

Cobo, Luis Miguel.

T *Avaricia, lujuria y muerte [Ligazón; La cabeza del Bautista; La rosa de papel]*.

F Música incidental.

E 2009, Madrid.

G YouTube.

N Dir.: Ana Zamora, Alfredo Sanzol y Salva Bolta.

35.

Compañía Ibérica de Danza.

T *La cabeza del dragón*.

F Baile. Actuación de los tres finalistas del concurso acompañados por la Orquesta Internacional de Virtuuosos de Madrid.

E 2011.

G YouTube; www.redescena.net.

N "Versión de la obra de teatro en la que el lenguaje de la danza se apodera del texto que Valle Inclán escribió pensando divertir a los niños y sus padres. Una puesta en escena tridimensional con proyecciones y un estudiado espacio sonoro". Música en directo, 10 bailarines, 4 músicos y un actor. Adaptación: Manuel Segovia.

E 1993.

G YouTube.

36.

Condón García, Fernando.

T *Tirano Banderas*.

F Música incidental.

E 1984, Montevideo.

37.



Cotapos, Acario.

T *Voces de gesta*.

F Música incidental.

E 1935, Madrid.

N Texto de la obra es de Cotapos inspirado en la obra homónima de

Valle-Inclán. El estreno es de una selección orquestal dirigida por Enrique Fernández Arbós. Varias partituras de *Voces de gesta* archivadas en la Biblioteca Nacional de Santiago de Chile (véase Fernando López-Acuña López, 2006, 49).

38. ____.

T *Los invasores*.

F Soprano y Orquesta.

E 1941, Santiago de Chile.

N Parte de *Voces de gesta*. Premiado

39. ____.

T *Los lobos*.

F Soprano y Orquesta.

E Santiago de Chile, 1944.

N Parte de *Voces de gesta*.

40.

Cueva, Francisco de la.

T *La cabeza del dragón*.

F Música incidental.

E 1968, Sevilla.

N Dir.: Joaquín Arbide.

41.



D'Amico, Matteo.

T *Patto di sangue*.

F Ópera en 2 actos.

C 2008.

E 2009, Florencia.

P Ricordi.

N Libro de Sandro Cappelletto basado en *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte*. Véase Fernando López-Acuña

López, 2010, 33-49 & 2011.

42.

Del Prete, Duilio.

T *Divinas palabras*.

F Música incidental.

E 1974, Florencia.

N Dir.: Franco Enríquez. Traducción al italiano: María Luisa Aguirre d'Amico.

43.

Delás, José Luis de.

T *Relatos [La lámpara maravillosa]*.

F Conjunto Instrumental.

E 1979, Madrid.

G Televisión WDR de Colonia (Alemania).

N Las partituras basadas en parte en *La lámpara maravillosa*.

44.



Delgado Delgado, Luis.

T *Divinas palabras*.

F Música incidental.

E 2006, Madrid.

N Dir.: Gerardo Vera. Versión de Juan Mayorga.

45. ____.

T *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte*.

F Música incidental.

E 1995, Madrid.

N Dir.: José Luis Gómez.

46. ____.

T *Retablo de la avaricia, la lujuria y la*

muerte; El carnaval de Solana; El espejo de la muerte; Final de la rosa de papel; Máscaras bailando del brazo; Final de la cabeza del Bautista.

F Música incidental.

E 2006, Madrid.

G *Pneuma PN 070* (CD de 1996, grabación del estreno).

N Dir.: Gerardo Vera. Versión: Juan Mayorga.

47.

Desconocido.

T *La cabeza del dragón.*

F Espectáculo musical.

E 2009, Gijón.

G YouTube.

N Dir.: Ana Eva Guerra.

48. ____.

T *Tirana Bohemia.*

F Danza solo.

E 1998, Sitges.

N "Collage musical que va desde Mozart a Pata Negra pasando por Bach ... Trata de recoger de alguna forma la estética de Valle Inclán". Coreografía: Álvaro de la Peña. Baila: Iliacan.

49. ____.

T *Los cuernos de don Friolera.*

F Música incidental.

G Videocasete RTVE de 1985.

N Dir.: Carlos Vides. Grupo Zascandil.

Entre los directores de varias representaciones de *Los cuernos de don Friolera*: Juan José Alonso (1958), José Manuel Garrido (1967), Gustavo A. Hernández (1967), José Tamayo (1976). Véase <http://www.madridteatro.eu/index.php?option=com>

[content&view=article&id=1079:los-cuernos-de-d-friolera-entrevista&catid=72:entrevistas&Itemid=30](http://www.madridteatro.eu/content&view=article&id=1079:los-cuernos-de-d-friolera-entrevista&catid=72:entrevistas&Itemid=30).

50.

D'Esposito, Arnaldo.

T *Cuento de abril.*

F Ballet.

E 1940, Buenos Aires.

N Coreografía de Magarita Wallman.

Inspirada en la obra homónima de Valle-Inclán.

51.

Díaz, Germán.

T *Comedias bárbaras.*

F Música incidental.

E 1991, Madrid.

N Dir: José Carlos Plaza.

52.

Dúo Vital, Arturo.

T *Ciclo de canciones gallegas, para coro mixto a capella: "Sobre o sol e a lúa".*

F Coro.

C 1962.

N Partitura autógrafa en archivo familiar del compositor.

53.

España, Antonio / Carles Gil.

T *Esperpentos de Valle-Inclán.*

F Música Incidental.

E 1985.

N Dir.: Joan Gil Rubio.

54.

Fernández, Begoña.

T *Los cuernos de don Friolera.*

F Música incidental.

E Gijón.

N Dir.: Enrique Villanueva.

55.

Fernández Fernández, Francisco.

T *La cabeza del Bautista; La rosa de papel; Ligazón; Farsa y licencia de la reina castiza.*

F Música incidental.

56.

Fontenla, Jorge.

T *Sonata de primavera.*

F Ópera.

C 2000.

E 2004, Buenos Aires.

N Libreto de Alejandro Fontenla.

57.

Galiana, José María.

T *Divinas palabras.*

F Música incidental.

E 1983, Madrid.

N Dir.: César Oliva.

58.

Garabatos, Isaac.

T *La noche de Max Estrella.*

F Música incidental.

E 2011.

G YouTube.

N Espacio sonoro (Música y sonidos) de Isaac Garabatos. Dramaturgia y

Dir.: Federico Ortuño Millán. Centro Andaluz de Teatro.

59.



García Abril, Antón.

T *Divinas palabras.*

F Música incidental.

E 1961, Madrid.

N Dir.: José Tamayo. Adaptación de Gonzalo Torrente Ballester.

60. ____.

T *Divinas palabras.*

F Ópera en 2 actos.

C 1986-1991.

E 1997, Madrid.

P Bolamar, Madrid, 1991, 1998.

G *RTVE Música 25295* (3 CD's de 2007).

N Libreto de Francisco Nieva basado en la obra de Valle-Inclán. **Dir.:** José Carlos Plaza. **Dir. Musical:** Antoni Ros-Marbá. Véase el libreto de Francisco Nieva en Fernando López-Acuña López, 2007, 75-111. La ópera encargo del INAEM.

61. ____.

T *Luces de Bohemia.*

F Música incidental.

E 1971, Madrid.

N Dir.: José Tamayo.

62. ____.

T *Cancións xacobeas: "Sobre o sol e a lúa".*

F Mezzosoprano y Orquesta.

C 1992-1993.

E 1993, Santiago de Compostela.

P Bolamar, Madrid, 1993.

G *Columna Música 1CM 0179* (CD de 2007); Alonso Padín, Laura (Soprano); Varela, Juan Manuel (Piano).

63. ____.

T *Tirano Banderas.*

F Música incidental.
E 1974, Madrid.
N Dir.: José Tamayo. Versión de Enrique Llovet.

64.

Gata, Constanzo.

T *Luces de Bohemia*.

F Música incidental.

E 1976, Venecia.

N Dir.: Mina Mezzadri. Traducción al italiano de M. L. Aguirre D'Amico.

65.

Gerardi, Enrique.

T *Dos serpentes de Valle-Inclán*.

F Música incidental.

C 1967.

66.

Gilbert, Aldo.

T *La farce enfantine de la tête du dragon*.

F Música incidental.

E 2000, París.

N Dir.: Jean-Luc Revol. Traducción de Marie-Christine Letort.

67.

González, Roberto.

T *La marihuana*.

F Música Rock.

G *Nuevos Medios 15593* (CD de 1991) & *Nuevos Medios 15593* (Casete de 1991), Tabletom (Grupo musical).

68.

Grau, Eduardo.

T *Zagal*.

F Flauta sola.

C Op.57.

N Inspirada en versos de *Voces de gesta* de Valle-Inclán. Véase Fernando López-Acuña López, 2008, 22-23.

69.



Groba y Groba, Rogelio.

T *Divinas Palabras*.

F Ópera.

C 1986-1987.

P Alpuerto, Madrid.

N Hay varias versiones.

70.

Grube, Friedhelm.

T *La marquesa Rosalinda*.

F Música incidental.

E 1986, Sevilla.

N Dir.: Juan Carlos Sánchez.

71.

Guerín, Edi (Eddy).

T *Luces de Bohemia*.

F Música incidental.

E 1984, Madrid.

N Dir.: Lluís Pasqual.

72.

Gurbindo Ruiz, José Fermín.

T *Beatriz*.

F Banda sonora para el largometraje.

E 1976.

G *Vella Vision* (DVD de 2000?).

N Dir.: Gonzalo Suárez. Guión. Gonzalo Suárez, Santiago Moncada. Basada en *Beatriz y Mi hermana Antonia* de *El jardín umbrío*.

73.



Guridi Vidaola, Jesús.

T *La meiga*.

F Zarzuela en 3 actos y 6 cuadros cada uno y en verso.

E 1928, Madrid.

P Madrid, SGAE, 1928 (Canto y Piano).

Madrid: SGAE y Prensa Moderna, 1929 (Libro)

N Libro de Federico Romero Sarachaga y Guillermo Fernández-Shaw Iturralde.

Una obra "que trata de reflejar el colorido y el tipismo de Galicia" (Wikipedia). Sobre la influencia de Valle-Inclán en esta zarzuela, véase Fernando López-Acuña López, 2008, 23-24. Sobre obras de Guridi relacionadas con Galicia, véase Fernando López-Acuña López, "Guridi Bidaola, Jesús" en la *Gran Enciclopedia Gallega*, XVII, 45.

74. ____.

T *La meiga*: "Canto a Galicia".

G *Odeón D78*.

N La *muñeira* de Guridi editada por Real Musical, Madrid, 1988.

75. ____.

T *La meiga*: "Intermedio".

F Orquesta.

G *Columbia Notas Mágicas C 7514* (LP de 1970), Orquesta de Cámara de Madrid (Araulfo Argenta, dir.).

76. ____.

T *La meiga*: "Pasacalle y *muñeira*"; "Romanza de Ramón"; "Romance del

ciego".

F Canto y Piano.

P Madrid, Unión Musical Española, 1929.

G Odeon 121058 (78 rpm)

N Hay arreglo de *Muñeira* de T. Romo (Madrid, Unión Musical Española, s/a).

77. ____.

T *La meiga*: "Romanza"; "Dúo".

F Canto y Orquesta.

G *Blue Moon BMCD 7555* (CD de 2006);

Odeon 121058 (78 rpm de 1929),

Rogelio Baldrich, Dorni de Diso, Orquesta bajo Pavón.

78. ____.

T *La meiga*: "Romanza de Ramón".

F Tenor y Orquesta.

G YouTube, Alfredo Kraus.

79.

Gutiérrez, José Antonio.

T *Martes de carnaval*.

F Música incidental.

E 1995, Madrid.

N Dir.: Mario Gas.

80.



Halffter Jiménez-Encina, Cristóbal.

T *Romance de lobos*.

F Música incidental.

E 1970, Madrid.

N Dir. y versión: José Luis Alonso.

Véase <http://www.madridteatro.eu/teatr/teatro/teatro108.htm>.

81.

Hernández Bretón, Luis.

T *Sonatas [Las aventuras del Marqués de Bradomín]*.

F Banda sonora para el largometraje.

E 1959.

G *RCA/Columbia Pictures Video* (Videocasete VHS de 1991) & *Sogedasa* (DVD de 2007?).

N Inspirada en la obra de Valle-Inclán, escrita y dirigida por Juan Antonio Bardem con segmento mexicano de Juan de la Cabada.

82.

Iglesias, Alberto.

T *Luces de Bohemia*.

F Banda sonora para el largometraje.

E 1985.

G RTVE; YouTube.

N Dir.: Miguel Ángel Díez. Guión: Mario Camus.

83.

Iglesias, Paco.

T *Luces de Bohemia*.

F Música incidental.

N Dir.: Ángel Sagüés.

84.



Kauderer, Emilio.

T *Tirano Banderas*.

F Banda sonora para el largometraje.

E 1993.

G *Polygram VideoCasete 0546843* (1997) & *Producciones JRB* (DVD de 2001) & *Filmmax Pictures* (DVD de 2007) & *Unidad*

Editorial Información General (DVD de 2008) & *Sogedasa DVD* (2009).

N Dir.: José Luis García Sánchez.

Guión: José Luis García Sánchez, Rafael Azcona Fernández.

85.



Krahe, Javier.

T *Sonata de Otoño*.

G *18 Chulos Record 99/010101* (CD de 1999)

86.

Lamote de Grignon i Rivas, Ricard.

T *La cabeza del dragón*.

F Ópera cómica en 3 actos.

C 1910.

E 1960, Barcelona.

G YouTube, 2011 ("Dúo del Rey Micomicón e Infantina").

P Climent, Barcelona, 1960 (Reducción para Canto y Piano); Euskal Bidea (Pamplona).

87.

Llopis, Pep.

T *Voces de gesta*.

F Música incidental.

C 1990.

E 1991, Madrid, Valencia.

N Dir.: Emilio Hernández.

88.

Lobato, Rafael.

T *Esperpento de los cuernos de don Friolera*.

F Música incidental.

E 1969, Madrid.

N Dir.: José Ramón Garrido. Arreglos de guitarra: Alberto Cantero.

89.

Lozano, Mariano.

T *Cara de plata.*

F Música incidental.

E 2002, Narón (A Coruña).

N Dir.: Etlvino Vázquez.

90.

Maiztegui Pereiro, Isidro

Buenaventura / Luis Hernández

Bretón.

T *Sonatas.*

F Banda sonora para el largometraje.

E 1959.

G *VídeoCasete Sonorización y Vídeo, S.A., 1091* (VHS de 1989); *Columbia Pictures Vídeo* (VHS de 1991).

N Dir. y guión: Juan Antonio Bardem.

91.

Marín, Miguel.

T *Comedias bárbaras.*

F Banda sonora para el espectáculo (proyecto multidisciplinar).

E 2003, Sagunto (Valencia).

G YouTube (Fragmento).

N Dir.: Juan José Bigas Luna.

Adaptación: Pablo Ley.

92.

Martín, Juan.

T *Farsa y licencia de la reina castiza.*

F Música incidental.

N Dir.: Juan Dolores Caballero.

93.

Martínez, Jesús.

T *Los cuernos de Don Friolera.*

F Música incidental.

E 2008, Madrid.

N Dir.: Ángel Facio. También dirigidos por Ángel Facio: *Ligazón* (1977);

Romance de lobos (2005). Véase

[http://www.masteatro.com/angel-](http://www.masteatro.com/angel-facio/)

[facio/](http://www.madridteatro.eu/teatr/teatro/2008/teatro354.htm) y [http://www.madridteatro.eu/](http://www.madridteatro.eu/teatr/teatro/2008/teatro354.htm)

[teatr/teatro/2008/teatro354.htm](http://www.madridteatro.eu/teatr/teatro/2008/teatro354.htm).

NB Ángel Facio escribe que entre los cuadros de la obra, pensaba utilizar

“un pasodoble torero interpretado por una banda valenciana: *El gato montés,*

Gallito, Marcial ... si la función se

representase en el extranjero, *Suspiros*

de España” ([http://www.madridteatro.](http://www.madridteatro.eu/index.php?option=com)

[eu/index.php?option=com](http://www.madridteatro.eu/index.php?option=com)

[content&view=article&id=1079:los-](http://www.madridteatro.eu/index.php?option=com)

[cuernos-de-d-friolera-entrevista&catid=72:entrevistas&Itemid=30](http://www.madridteatro.eu/index.php?option=com)).

94.

Meliveo, Antonio.

T *Esperpentos: Martes de carnaval.*

F Banda sonora para la serie televisiva (TVE 2).

E 2008.

G RTVE.

N Dir.: José Luis García Sánchez.

Guión: Rafael Azcona Fernández y

José Luis García Sánchez. Adaptación

de *Martes de Carnaval: Las galas del*

difunto, Los cuernos de Don Friolera y

La hija del Capitán. Véase [http://www.](http://www.gona.es/esperpentos/)

[gona.es/esperpentos/](http://www.gona.es/esperpentos/).

95.

Milladoiro (Grupo musical).

T *Esperpentos: Las galas del difunto.*

F Banda sonora para la serie televisiva.

C 2007.

E 2008.

G RTVE & YouTube.

N Dir.: José Luis García Sánchez.

Adaptación: Rafael Azcona Fernández y José Luis García Sánchez. La serie basada en *Las galas del difunto*, *Los cuernos de don Friolera* y *La hija del capitán*.

96. _____. (Con Ana Belén)

T *Divinas palabras*.

F Banda sonora para el largometraje.

C 1987.

G *Lauren Home Video* (Videocasete VHS de 1993) & *Poly Gram Vídeo 6362063* (Videocasete VHS) & *Producciones JRB 858* (DVD) & *Ariola Eurodisc ION 0001-K* (Casete de 1987) & *Ariola Eurodisc ION 0001-L* (LP de 1987) & YouTube.

N Dir.: José Luis García Sánchez. Guión: Enrique Llovet, Diego Santillán y José Luis García Sánchez. Adaptación libre de la obra.

97. _____.

T *De tertulia con Valle-Inclán*.

F Banda sonora para el documental televisivo (De la serie *Imprescindibles*).

G TVE2; RTVE.es; YouTube.

N Dir.: José Luis García Sánchez.

Guión: Silvio Martínez. En YouTube también, *Ramón María Del Valle Inclán*, documental corto con música de Johann Pachelbel.

98.

Montsalvatge Bassols, Xavier.

T *Cara de plata*.

F Música incidental.

E 1968, Madrid.

N Dir.: José María Loperena. La obra forma parte de *Comedias bárbaras*.

99.

Moreno-Buendía, Manuel.

T *El embrujado*; *Ligazón*.

F Música incidental.

E 1969, Madrid.

N Dir.: José Osuna.

100.

Moro, Marisa.

T *La rosa de papel*.

F Música incidental.

E 2004, Badajoz.

N Dir.: Juan Margallo.

101.

Muñoz Zielinski, Juan P.

T *Farsa y licencia de la reina castiza*.

F Música incidental.

E 1986, Albacete.

N Dir.: César Oliva.

102.

La Musgaña (Grupo musical).

T *Divinas palabras*.

F Música incidental.

E 2009, Sevilla.

G YouTube.

N Dir.: Ricardo Iniesta.

103.

Navarro, Luis.

T *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte*.

F Música incidental.

E 2005, Girona.

N Dir.: Alfonso Zurro.

104.

Nicolás, Felipe.

T *Farsa y licencia de la reina castiza*.

F Música incidental.

E 1967, Murcia.

N Dir.: César Oliva. Véase el monográfico de Nieves Pérez Abad, "Valle-Inclán en escena durante el franquismo", en *Don Galán-Revista de Investigación Teatral* (Centro de Documentación Teatral), en http://teatro.es/contenidos/donGalan/pagina.php?vol=1&doc=1_4&pag=3.

105.

Noguerol, Jei (José Antonio González Noguerol).

T *La cabeza del Bautista; La rosa de papel.*

F Banda sonora para los telefilmes.

C 1977.

G RTVE.

N En el programa televisivo *La víspera de nuestro tiempo* (1967), se emitió *Galicia y Valle-Inclán* (Dir. y Guión: José Luis Font Espina) con una selección musical.

106.

Núñez, Miguel Ángel / Javier Gil.

T *Helio-tropos ibéricos.*

F Música incidental.

E Salamanca.

N Dir.: Antonio Malonda.

107.

Ojesto, Pedro.

T *Ligazón; La rosa de papel.*

F Música incidental.

E 1980, Madrid.

108.

Pacheco, Julio.

T *La cabeza del dragón.*

F Música incidental.

E 2011, Madrid.

G YouTube; MySpace.

N Dir.: Rakel Camacho.

109.



Palomar Polo, Enric.

T *La cabeza del Bautista.*

F Ópera en un acto y ocho escenas.

E 2009, Barcelona.

P Mondigromax / Fundación Autor, Barcelona, 2009.

N Libreto de Carlos Wagner. Véase E. Palomar, *La cabeza del Bautista* en . <http://lacabezadelbautista.com/voz.html>.

110.

Parada Bouyet, Carmelo.

T *Sobre o sol e la lúa.*

F Canto y Piano.

E 2002.

N Basada en cinco cantigas de *Aromas de leyenda*. Véase Fernando López-Acuña López, 2008, 25-27 (la partitura reproducida en págs. 38-41). En estas páginas, López-Acuña escribe también de la conexión valleinclanesca de la canción de Parada Bouyet, *A Pobra da Caramiñal*.

111.

Parada de la Puente, Manuel.

T *Valle-Inclán.*

F Banda sonora para el documental televisivo.

E 1973.

N Dir. y guión: Arturo Ruiz-Castillo.

Otro documental (2005) ("un recorrido

polos primeiros anos de vida do escritor") es *Valle Inclán: O tempo de Vilanova* (Dir. y guión: Federico de la Peña).

112.



Pardo Llungarriu, Miquel.

T *Sobre o sol e a lúa.*

F Coro.

C 1999.

N Sobre cantigas de *Aromas de leyenda.*

113.

Pedrell, Carlos.

T *Cuento de abril.*

F Ópera.

E 1920, Buenos Aires.

N Sobre la posible relación con la obra homónima de Valle-Inclán, véase Fernando López-Acuña López, 2008, 27.

114.

Penderecki, Krystof.

T *Divinas palabras.*

F Proyecto de Ópera.

115.

Pérez Olea, Antonio.

T *La cabeza del Bautista.*

F Banda sonora para el largometraje.

E 1967

N Dir.: Manuel Revuelta.

116.

Perico el del lunar.

T *Los cuernos de don Friolera.*

F Música incidental; Guitarra

E 1976, Madrid.

N Dir.: José Tamayo.

117.

Pez, Pablito.

T *Don Ramón (a Valle-Inclán).*

F Canto y Conjunto Musical.

G *Montilla Fonoruz* (CD de 1999), Velo, Chico y Pablito Pez (Grupo musical).

N Letra de Salvador Velázquez Martín ("Boe").

118.

Pich Santasusana, Joan.

T *Seis canciones hispánicas: "Cantigas gallegas" ["Campana, campaniña"]; "Cantigas de vellas" ["Toma as suias augas"]*.

F Canto y Piano.

P Clivis, 1968.

N De interés es la conferencia de Eduardo Martínez Torner, "La literatura de Valle-Inclán y su relación con la métrica musical gallega". Véase Fernando López-Acuña López, 2008, 27-29.

119.

Plaza Alfonso, Juan Bautista.

T *Obras para canto y piano: "En el camino"*.

F Mezzosoprano y Piano.

C 1951.

P Juan Bautista Plaza y Antolín, Ed, Caracas, 1978.

120. ____.

T *Geórgica*

F Coro.

E 1930.

P Instituto Universitario Pedagógico de Caracas, Caracas.

N Texto de *Aromas de leyenda.* En

25 canciones corales de Juan Bautista
Plaza.

121. ____.

T *Rosa de melancolía*.

F Coro.

E 1949?

N Texto de *El Pasajero*.

122. ____.

T *Vitrales*.

F Coro.

E 1963.

N Texto de *El Pasajero*.

123.

Ponce, Alexis / Salvador Carrillo.

T *La cabeza del dragón*.

F Música incidental.

E 2006.

N Versión para títeres. Dir.: Guillermo
Murray. Adaptación: Cúcara Mácara.

124.

Prados, Laetitia.

T *Ligazón*.

F Música incidental.

E 1988, Madrid.

N Dir.: Francisco Alberola.

125.

Quintáns, Santiago.

T *Garrote vil*.

F Soprano y Piano.

E 2008, Villafranca del Bierzo.

126.

Rasskin, Martín.

T *El embrujado. Tragedia de tierras de
Salnés*.

F Música incidental.

E 1996, Madrid.

N Dir.: Francisco Vidal.

127.

Remiro Vera, Miguel Ángel.

T *Luces de Bohemia*.

F Música incidental.

E 2005, Zaragoza.

N Dir.: Carlos Martín. En YouTube

véase *Shut Up*, un vídeo con música de
Bloodhound Gang que es una parodia de
Luces de Bohemia.

128.

Rincón García, Eduardo.

T *La Marquesa Rosalinda*.

F Ópera.

C 1995.

N Partitura inédita.

129.

Rionda, Alberto.

T *¿Para cuándo son las reclamaciones
diplomáticas?*

F Música incidental.

N Dir.: Etefvino Vázquez.

130.

Rodero, Carlos.

T *La cabeza del dragón*.

F Música incidental.

E 2000, Sevilla.

N Dir.: Margareta Niculescu. Teatro de
marionetas.

131. ____.

T *La rosa de papel*.

F Música incidental.

E 1989, Sevilla.

N Dir.: Francisco Cornejo, María José
González de la Lastra. Teatro de

marionetas.

132.



Rosellini, Renzo.

T *L'amore [Il miracolo]*.

F Banda sonora para el largometraje.

E 1948.

G *Antarès & Travelling* (Videocasete VHS de 1992) & *Ken Films* (Videocasete VHS de 2002) & *Cinecittà Diritti* (DVD de 2001?) & *Círculo Digital* (DVD de 2004) & *Films sans frontières* (DVD de 2010).

N Dir.: Federico Fellini. Basada en *La voix humaine* de Jean Cocteau y en *Flor de santidad* de Valle-Inclán. Argumento de Federico Fellini basado en la obra de Valle-Inclán.

133.

Ruiz Pipó, Antonio.

T *Divinas palabras*.

F Música incidental.

E 1963, París.

N Dir.: Roger Blin.

134.

Salvador i Segarra, Matilde.

T *La enamorada del rey*.

F Música incidental; Canto, Coro y Conjunto Instrumental.

C 1950.

E 1950, Valencia.

135.

Samperio Flores, Saturnino Miguel Ángel.

T *El embrujado*.

F Música incidental.

C 1965.

E 1965, Madrid.

N Encargo de la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

136.

Sánchez de Cos, Willy.

T *Los cuernos de don Friolera*.

F Música incidental.

E 2000, Cádiz.

N Dir.: Eduardo Valiente.

137.

Santiago de Meras, María del Carmen.

T *En el camino; Son de muiñeira*.

F Canto y Piano.

G Casete en la Biblioteca de Música Española Contemporánea de la Fundación Juan March; Pérez, Dolores (Soprano); Santiago, Carmen (Piano).

N De interés es el CD editado en 2006 por la Fundación Paideia Galiza / Mans, "Galicia na memoria: entre música e poesía" (lectura de poemas en gallego y español acompañados de música).

138.

Santiesteban, Alfonso G.

T *Sonata de Estío*.

F Banda sonora para el telefilme.

E 1982

G RTVE.

N Dir.: Fernando Méndez Leite.

Guión: Enrique Llovet sobre el relato homónimo.

139. ____.

T *Sonata de primavera*.

F Banda sonora para el telefilme.

E 1983.

G RTVE & *Alga* (DVD de 1994).

N Dir.: Miguel Picazo. Guión: Enrique

Llovet sobre el relato homónimo.

140.

Satorre, Modesto.

T *Luces de Bohemia.*

F Música incidental.

E 1983, Alcoy.

N Dir.: Adolfo Mataix.

141.

Scopulus (Grupo musical).

T *La pipa de Kif.*

F Música Rock.

G YouTube.

142.

Semprún Maura, Francisco.

T *Ligazón.*

F Canto y Guitarra.

C 1951.

143.

Serra, Luis María.

T *Luces de Bohemia.*

F Música incidental.

E 1999, Buenos Aires.

N Dir. y versión escénica: Villanueva

Félix Cosse Vega.

144.

Sesé, Daniel & Xavier Túñez.

T *Potser cuinat amb un eco de Valle-Inclán.*

F Canto y Conjunto Instrumental.

G *Picap 910327-03* (CD de 2003).

N Poesía de Salvador Espriu i Castelló.

145.

Sobredo Galanes, Evangelina
("Cecilia").

T *Doña Estefaldina.*

F Canto y Guitarra.

E 1971.

P April Music, Madrid, 1983.

G *April Music S 32243* (LP de 1982) & *CBS 40-25392* (Casete de 1983) & *CBS 40-25614* (Casete de 1983) & *CBS A 3780* (45 rpm de 1983) & *CBS 40-32547* (Casete de 1984) & *CBS CSP: CSP-15564* (Casete de 1984) & *CBS-467650-4* (Casetes de 1990) & *CBS 467650-2* (CDE) (CD de 1990) & *Sony Music SMM 494988 4* (Casete de 1999) & *Sony Music 492765-4* (Casete de 1998) & *Pioneer Karaoke 32 Ellas 4* (DVD de 2005) & *Sony BMG Music Entertainment España 82876877322* (CD de 2006) & *Rama Lama Music RO 54652* (CD) & YouTube, Cecilia (Evangelina Sobredo Galanes).

N Arreglos de Juan Carlos Calderón.

La letra corresponde a estrofas de *La Infanzona de Medinica*. En 1976, Cecilia preparaba un disco con canciones basadas en textos de Valle-Inclán, pero murió en accidente de coche en Agosto de aquel año. Se emitió *La infanzona de Medicina* (Dir. y Guión de José Luis Font Espina) en RTVE.

146.

Soler, Toti.

T *La cabeza del dragón.*

F Música incidental.

E 1995, Barcelona.

N Dir: Enric Flores. Estrenada en Barcelona en 1998 y con música de Toti Soler, *Farsa y licencia de la reina castiza*, dirigida por Enric Flores.

147.

Soto, Vicente ("Sordera").

T *La pipa de kif.*

F Música Flamenca.

G *Nemo 12 264* (LP de 1987); *Nuevos*

Medios 14265 (Casete de 1987) &
Nuevos Medios NM 15 820 CD (CD de
2002), Ketama (Grupo musical).

148. ____.

T *Rosa hiperbólica*.

F Música Flamenca; Canto y Guitarra.

C 1998.

G *Fonomusic CDS-139* (CD de 1999),
Vicente Soto (Cante), Manuel Parrilla
(Guitarra).

149.

Tallante, Miguel Ángel.

Véase *Valle-Inclán el fulgor de la palabra*
de Ángel Peláez Poyán.

150.

Tubia, Miguel.

T *Tórtolas, crepúsculo y telón*.

F Música incidental.

N Dir.: Francisco Nieva. Compañía
Dramática Nacional (CDN).

151.



Turina de Santos, José Luis.

T *Ligazón*.

F Ópera de cámara en un acto y 5
escenas.

C 1981-1982.

E 1982, Cuenca.

N Véase Fernando López-Acuña López,
2008, 33-37.

152. ____.

T *Música ex lingua*.

F Cantata; Coro y Orquesta de Cámara.

C 1989.

E 1990, Madrid.

G Radio Nacional de España; *Alpuerto
EAL 004 MPO 01* (CD de 1992); Orquesta
y Coro de la Comunidad de Madrid (Dir.:
Miguel Groba Groba).

N Textos de Lope de Vega, Luis de
Góngora, José Bergamín, Francisco de
Quevedo y Valle-Inclán ("Aria II").

153.

Valls Gorina, Manuel.

T *El embrujado*.

F Música incidental.

E 1972, Barcelona.

N Dir.: Ricard Salvat.

154.



Vaamonde, Suso.

T *Sobre o sol e a lúa*.

F Música ligera.

G *Edicions do Cumio CD 2-1025 6* (CD &
Casete de 1995), Suso Vaamonde.

155.

Valiño Aguilar, Enrique.

T *La rueda ibérica*.

F Violín, Canto y Conjunto
Instrumental.

G CD de 2005.

N Textos por Enrique Valiño inspirados
en la obra de Valle-Inclán.

156.

Velis, Kiko / Juan Pablo Villanueva.

T *Divinas palabras*.

F Música incidental.

E 2007, Santiago de Chile.

N Dir.: Verónica Tapia.

157.

Villar González, Rogelio del.

T *Son de muñeira.*

F Canto y Piano.

C 1917?

P *Blanco y Negro*, 1917; Society of Spanish and Spanish-American Studies, Colorado (E.E.U.U.), 2004.

N Partitura (facsimil de la partitura aparecida en *Blanco y negro*, Madrid, el 16 de septiembre de 1917) reproducida en *Anales de la literatura española contemporánea*, vol. 29-3 (2004), editado en Colorado por la Society of Spanish and Spanish-American Studies.

158.

Vitier García-Márquez, Sergio Leovaldo.

T *Divinas palabras.*

F Música incidental.

E 1936, La Habana.

N Dir.: Roberto Blanco Espinosa.

159.

Zero Project (Grupo Musical).

T *Romance de lobos.*

F Música Flamenco Fusión.

G YouTube (Fragmento).

N *Land of Legends* de Zero Project. Representación de *Romance de lobos* de La Compañía Teatro Argentino de Cámara - Teatro El Convento. La obra forma parte de la trilogía *Comedias bárbaras.*

Obras consultadas

Acker, Yolanda / María de los Ángeles Alfonso, Judith Ortega, Belén Pérez Castillo.

Archivo histórico de la Unión Musical Española. Partituras, Métodos, Libretos y Libros. Edición a cargo de Judith Ortega. Introducción de Carlos José

Gosálvez Lara. Madrid: Ediciones y Publicaciones de la Sociedad General de Autores y Editores, 2000.

Aguirre Artigas, Inmaculada, Álvaro García Estefanía. *Rogelio Groba.* Madrid: SGAE, 1996. *Anuario Teatral. El Público.* Madrid: Centro de Documentación Teatral, 1985 - .

Asociación de compositores sinfónicos españoles. Catálogo de obras. Madrid: SGAE, 1987.

Arozamena Berastegui, Jesús María. *Jesús Guridi, inventario de su vida y su música.* Editora Nacional, 1967.

Bibliografía española. Música impresa. Madrid, Ministerio de Cultura, Biblioteca Nacional, 1989-2004.

Cabañas Alamán, Fernando J. *Antón García Abril. Sonidos en libertad.* Madrid: Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1993.

__. *Manuel Balboa.* Madrid: SGAE, 1992.

- Casares Rodicio, Emilio. Dir. y Coordinador general. *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*. 10 vols. Madrid, Sociedad de Autores y Editores, 1999-2002.
- Catálogo de obras*. Madrid: Fundación Juan March, 1993 & 2001.
- Catálogo de Partituras del Archivo Musical en la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario*. Catalogación: María Dolores Liaño Pedreira, Marisol González Regal, Leonor Sánchez Vázquez. Caixa Galicia, 1997.
- Catálogo del Teatro Lírico en la Biblioteca Nacional. Libretos*. 3 Vols. Madrid: Ministerio de Cultura/Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1991.
- Centro Dramático Galego: 10 anos. 1984-1994*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia / Consellería de Cultura / Instituto Galego de Artes Escénicas e Musicais (IGAEM), 1994.
- Centro Dramático Galego: 20 anos. 1984-2004*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia / Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo / Instituto Galego de Artes Escénicas e Musicais (IGAEM), 2004.
- Couceiro Freijomil, Antonio. *Diccionario bio-bibliográfico de escritores*. 3 vols. Santiago de Compostela: Editorial de los Bibliófilos Gallegos, 1951.
- Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*. 10 Vols. Dir. y Coord.: Emilio Casares Rodicio. Madrid: SGAE, 1999-2002.
- Dougherty, Dru, María Francisca Vilches de Frutos. *La escena madrileña entre 1918 y 1926. Análisis y documentación*. Madrid: Editorial Fundamentos, 1990.
- Enciclopedia Universal. Europeo-Americana*. Madrid: Espasa-Calpe, 1916--.
- Fernández Cid, Antonio. *Un año de música en España. 1986-1987*. Madrid: Real Musical, 1987.
- ___ . *Cien años de Teatro Musical en España (1875-1975)*. Madrid: Real Musical, 1975.
- ___ . *La música española en el siglo XX*. Fundación Juan March, 1973.
- Fernández del Riego, Francisco. *Diccionario de escritores en lingua galega*. Sada: Edición do Castro, 1992.
- García Morcillo, Juan. *Jesús Guridi*. Madrid: SGAE, 1997.
- Gómez Amat, Carlos. *Historia de la música española. 5. Siglo XX*. Madrid: Alianza, 1984.
- Gómez Vilches, José. *Cine y literatura. Diccionario de adaptaciones de la literatura española*. Málaga: Área de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, 1998.
- González Lapuente, Alberto. *Antón García Abril*. Madrid; SGAE, 1992.
- Gosálvez Lara, Carlos José. *La edición musical española hasta 1936*. Madrid: Asociación Española de Documentación Musical, 1995.
- Hueso Montón, Ángel Luis y José María Folgar de la Calle. *Filmografía galega. Longametraxes de Ficción*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Consellería de Educación e Ordenación Universitaria / Litonor, 1997. Responsable Xeral do Catálogo: Rita Martín Sánchez.

- Iglesias de Souza, Luis. *Teatro lírico español*. I-IV. A Coruña, Diputación Provincial, 1991-1995.
- Iglesias Martínez, Nieves, Dir. *Catálogo del teatro lírico en la Biblioteca Nacional*. I-III. Madrid: Ministerio de Cultura, Dir. del Libro y Bibliotecas, 1986, 1991, 1991.
- Liaño Pedreira, María Dolores. *Catálogo de Partituras del Archivo Canuto Berea en la Biblioteca de la Diputación Provincial de A Coruña*. 3 Vols. A Coruña: Diputación Provincial, 1998.
- López-Acuña López, Fernando. "A obra de don Ramón del Valle-Inclán de inspiración musical. Papeletas para un catálogo de compositores. I", en *Cuadrante*, nº 12, 2006, 45-49.
- . "A obra de don Ramón del Valle.-Inclán de inspiración musical. Papeletas para un catálogo de compositores. II", en *Cuadrante*, nº 14, 2007, 60-111.
- . "A obra de don Ramón del Valle.-Inclán de inspiración musical. Papeletas para un catálogo de compositores. III", en *Cuadrante*, nº 17, 2008, 17-41.
- . "A obra de don Ramón del Valle.-Inclán de inspiración musical. Papeletas para un catálogo de compositores. IV", en *Cuadrante*, nº 21, 2010, 33-49.
- . "A obra de don Ramón del Valle.-Inclán de inspiración musical. Papeletas para un catálogo de compositores. V", en *Cuadrante*, nº 22, 2011, 123-131.
- . "Acario Cotapos en España- As súas 'Voces de gesta': obra musical inspirada na 'Tragedia pastoril' homónima de Valle-Inclán", en *Cuadrante*, nº 22, 2011, 29-66.
- . "'La rosa de papel' de Valle-Inclán e o 'Orfeón Los Amigos': unha sociedade coral pontevedresa de finais do século XIX", en *Cuadrante*, nº 23, 31-43.
- Lourenzo, Manuel y Francisco Pillado Mayor. *Diccionario do teatro galego (1671-1985)*. Barcelona: Sotelo Blanco Edicións, 1987.
- Marco Aragón, Tomás. *Historia de la música española. Siglo XX*. Madrid: Alianza, 1989.
- Matas, Ricart M. *Diccionario biográfico de la música*. Barcelona: Iberia, 1966.
- Múñoz Turrón, Adelaida, Julio C. Arce Bueno, Javier Suárez Pajares, Belén Pérez Castillo y M^a Ángeles Alfonso Rodríguez. *Música Instrumental y Vocal. Partituras y materiales archivo sinfónico*. Madrid: Instituto Complutense de Ciencias Musicales (ICCMU), Centro de Documentación y Archivos de la SGAE (CEDOA), 1995
- Murguía, Manuel M. *Diccionario de escritores gallegos*. Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, 1999.
- Persia, Jorge de. *Inventario pre-catálogo del fondo de partituras localizadas en el archivo musical de la SGAE*. Madrid: SGAE, 1990.
- Pliego de Andrés, Víctor. *Jesús Guridi*. Madrid: SGAE, 1997.
- . *Manuel Angulo*. Madrid: SGAE, 192.
- Riambau, Esteve & Casimiro Torreiro. *Guionistas en el cine español*. Madrid: Cátedra, 1998.
- Ríos Carratalá, Juan Antonio. *Dramaturgos en el cine español (1939-1975)*. Alicante: Universidad, 2003.
- Ruibal, Euloxio R. *Valle-Inclán e o teatro galego. A recepción da obra dramática de Valle-Inclán*

- na dramaturxia galega (1916-1973)*. Lugo: Tris Tram / Xunta de Galicia / IGAEM, 2006.
- Taverna Bech, Francesc. *Xavier Montsalvatge*. Madrid: SGAE, 1994.
- Tinnell, Roger. *Catálogo anotado de música española contemporánea basada en la literatura española (Textos literarios en castellano, catalán, gallego y vasco)*. Granada: Editorial Comares / Junta de Andalucía. Consejería de Cultura / Centro de Documentación Musical de Andalucía / Biblioteca Nacional de España, 2001.
- ___ . *Federico García Lorca y la Música*. Madrid: Fundación Juan March / Fundación Federico García Lorca, 2ª Edición, 1998.

En la Red:

Catálogos de bibliotecas:

- Biblioteca Central de Vigo <http://bibliotecas.absys.xunta.es>
- Biblioteca del Centro de Documentación Musical de Andalucía <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/idea/opacidea/abnetcl.cgi/011359/ID36c5cece?ACC=101> ?
- Biblioteca de la Diputación Provincial de A Coruña <http://www.dicoruna.es/biblioteca/catalogo/inispa.htm>
- Biblioteca de la Fundación Pedro Barrié de la Maza (con gracias especiales a Diego Rodríguez) <http://www.fundacionbarrie.org/>
- Biblioteca de Galicia http://www.galiciana.bibliotecadegalicia.xunta.es/gl/consulta/resultados_busqueda.cmd
- Biblioteca de la Universidad Complutense, Madrid <http://www.ucm.es/BUCM/>
- Biblioteca Española de Música y Teatro contemporáneos de la Fundación Juan March, catálogos http://www.march.es/abnopac/abnetcl.exe/07011/ID21_f26711/NT1
- Biblioteca Nacional de Catalunya <http://cataleg.bnc.cat/>
- Biblioteca Nacional de Chile http://www.dibam.cl/biblioteca_nacional/
- Biblioteca Nacional de España, catálogos <http://www.bne.es/es/Catalogos/>
- Biblioteca Nacional de la República Argentina <http://www.bn.gov.ar/catalogos>
- Biblioteca Pública de Valencia http://bv.gva.es/screens/biblioteca_val.html
- Bibliotecas del Consejo Superior de Investigación Científica <http://aleph.csic.es/F?RN=796120761>
- Bibliotecas de Galicia <http://rbgalicia.xunta.es/n>
- Bibliothèque National de Francia <http://www.bnf.fr/fr/acc/x.accueil.html>
- Bibliothèque Royal de Belgique <http://www.kbr.be>
- Bodleian Library (University of Oxford) <http://www.bodleian.ox.ac.uk/bodley>
- Columbia University <http://library.columbia.edu/>

Cornell University Library http://cornell.worldcat.org/search?q=&qt=results_ge&scope=0&oldscope=0

Deutsche Musikarchiv de la Deutsche National Bibliothek http://www.dnb.de/DE/DMA/dma_node.html

Deutsche National Bibliothek <http://www.dnb.de>

Harvard University <http://hollis.harvard.edu/>

Johns Hopkins University <https://catalog.library.jhu.edu/>

Koninklijke Bibliotheek Nationale bibliotheek van Nederland <http://opc4.kb.nl/IMPLAND=Y/SRT=YOP/LNG=EN/DB=1/>

Library and Archives Canada <http://www.collectionscanada.gc.ca>

Library of Congress (EEUU) <http://catalog.loc.gov/>

Nasjonalbiblioteket (Biblioteca Nacional de Noruega) <http://www.nb.no/>

National Library of Australia <http://catalogue.nla.gov.au>

National Library of Ireland <http://catalogue.nli.ie>

New York Public Library <http://www.nypl.org/>

Newberry Library (Chicago, Illinois, EEUU) <https://i-share.carli.illinois.edu>

Patrimonio bibliográfico del Patrimonio Nacional http://realbiblioteca.patrimonionacional.es/cgi-bin/koha/opac-search.pl?idx=ti&q=dulcinea&idx=kw&idx=kw&do=Buscar&sort_by=relevance

Princeton University (EEUU) <http://library.princeton.edu/catalogs/>

Red de Bibliotecas de Galicia <http://www.opacmeiga.rbgalicia.org>

Regina Bibliotek Biblioteka Nacional de Suecia <http://www.kb.se>

Royal Library and Copenhagen University Library <http://rex.kb.dk>

Servizio Bibliotecario Nazionale <http://opac.sbn.it>

Stanford University <http://searchworks.stanford.edu/>

Universidad Autónoma de Madrid <http://biblos.uam.es>

Universidad Complutense, Madrid <http://www.ucm.es/BUCM/>

University of California, Davis <http://www.lib.ucdavis.edu/>

University of California at Los Angeles <http://catalog.library.ucla.edu>

University of Cambridge <http://search.lib.cam.ac.uk>

University of Florida <http://www.uflib.ufl.edu/>

University of Notre Dame <https://alephprod.library.nd.edu>

University of Texas, Austin <http://catalog.lib.utexas.edu>

University of Virginia <http://www.library.virginia.edu/>

Villanova University <https://library.villanova.edu/>

&

<http://www.culturagalega.org>

www.uned.es/centro-investigacion.../excel/Pontevedra_PAparicio.xls

Asociación galega de compositores <http://www.asociaciongalegademcompositores.com/web/historia.asp>

Atril coral <http://www.atrilcoral.com/>

Axencia Audiovisual Galega <http://www.axenciaaudiovisualgalega.org/public/index.php?seccion=oficinaproduccion/catalogo/catalogo.php>

Belén Fortes, Ana / Xosé Anxo García López, "Curros Enríquez: Cronobiografía", en Xesús Alonso Montero, et.al., citado arriba en la bibliografía, en www.culturagalega.org/roteiros/extras/actas_curros_tI.pdf

Blas Armada, Carlos de. "Galicia y el género lírico" <http://enxebreordedavieira.blogspot.com/2008/06/galicia-y-el-gnero-lrico.html>

Carreira Antelo, Xoan Manuel. "Alberto Garaizábal Macazaga (1875-1947) y la vida musical de A Coruña", www.euskomedia.org/PDFAnlt/musiker/04/041_93229.pdf

. "Interferencias sobre Carlos López García", anuariobrigantino.betanzos.net/Ab1988PDF/1988%20191_214.pdf

Catálogo da fonoteca da Universidade de Santiago http://www.ti.usc.es/fonoteca/benvidag_t.asp?p=1990

Categoría "Nados en Ourense" http://gl.wikipedia.org/wiki/Categor%C3%ADA:Nados_en_Ourense

CHARM (Center for the History and Analysis of Recorded Music <http://www.charm.kcl.ac.uk/discography/disco.html>

Colección / Autores del Museo de Bellas Artes de A Coruña <http://museobelasartescoruna.xunta.es/index.php?id=392&ida=54984.pdf>

Enciclopedia galega universal <http://www.egu.es/egu/Html/index.php?op= procesa>

Encyclopedic Discography of Victor Recordings <http://victor.library.ucsb.edu/index.php/talent/search>

Fundación Rogelio Groba <http://www.fundacionrgoba.com/>

García Vidal, David. "Teatro galego e construción nacional: os Cadernos da Escola Dramática Galega (1978-1994): Tesis doctoral presentada a la Universidad de Birmingham http://etheses.bham.ac.uk/972/2/GarciaVidal_10_PhD.pdf

Internet Archive Search <http://www.archive.org/search.php?query=creator%3A+%22Frutos%2C%20Luis%20Pascual%22>

Internet Movie Database, <http://www.imdb.com/>

Mera, Diana. "As primeiras mulleres no teatro galego" <http://en-igualdade.blogspot.com/2007/11/as-primeiras-mulleres-no-teatro-galego.html>

El pasajero. Revista de estudios sobre Ramón del Valle-Inclán <http://www.elpasajero.com/indice.htm>

“Proxecto Virtual Recuperación do Patrimonio Musical Galego Séculos XIX-XX” <http://patrimoniomusicalgalego.blogspot.com/>

Sempre en Galiza. Música galega <http://folklorealego2.blogspot.com.es/>

Tato Fontaiña, Laura. “O teatro galego e os coros populares. 1915-1931”, <http://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/1075>

Wikipedia en gallego (Galipedia) <http://gl.wikipedia.org>

Worldcat Identities <http://www.worldcat.org/identities/lccn-n82-20508>

Índices

Autores literarios, libretistas, letristas, guionistas

Alonso, José Luis, 80
Azcona Fernández, Rafael, 84, 94, 95
Bardem, Juan Antonio, 81
Bergamín, José, 152
Camus, Mario, 82
Cantero, Alberto, 88
Cocteau, Jean, 132
Cosse Vega, Villanueva Félix, 143
Cribeiro, Alexandre, 21
Durán, José Antonio, 1
Espriu I Castelló, Salvador, 144
Fernández-Shaw Iturralde, Fernando, 73
Font Espina, José Luis, 105
Fontenla, Alejandro, 56
Freire-Filho, Aderbal, 2
García May, Ignacio, 31
García Sánchez, José Luis, 84, 94-96
Góngora, Luis de, 152
Ibáñez, Juan, 6
Ley, Pablo, 91
Llovet, Enrique, 63, 96, 138, 139

Lope de Vega y Carpio, Félix, 152
Mácara, Cúcara, 123
Marsillach, Adolfo, 22
Martínez, Silvio, 97
Mayorga, Juan, 44, 46
Moncada, Santiago, 72
Montejo, Eugenio, 10
Nieva, Francisco, 60
Oliva, César, 27
Ortuño Millán, Federico, 58
Peña, Federico de la, 111
Quevedo, 152
Reyes, Israel, 9
Romero Sarachaga, Federico, 73
Ruiz Castillo, Arturo, 111
Santillán, Diego, 96
Suárez, Gonzalo, 72
Tapia, Verónica, 156
Torrente Ballester, 59
Valiño, Enrique, 155
Velázquez Martín, Salvador (“Boe”), 117

Directores de cine, teatro, televisión

Alberola, Francisco, 124
Alonso, Eduardo, 20
Alonso, José Luis, 17, 80

Alonso, Juan José, 49
Arbide, Joaquín, 40
Arias, Alfredo, 28
Avellaneda, Pedro, 12
Bardem, Juan Antonio, 81, 90
Bigas Luna, Juan José, 91
Blanco Espinosa, Roberto, 158
Blanco Gil, Manuel, 19
Blin, Roger, 133
Bolta, Salva, 34
Cabada, Juan de la, 81
Camacho, Rakel, 108
Caballero, Juan Dolores, 92
Carvajal, Pedro, 22
Collado Sillero, Manuel, 24
Cornejo, Francisco, 131
Cosse Vega, Villanueva Félix, 143
Cribeiro, Alexandre, 21
Díez, Miguel Ángel, 82
Enríquez, Franco, 42
Facio, Ángel, 93
Fellini, Federico, 132
Fernández Montesinos, Ángel, 25
Flores, Alfons, 7
Flores, Enric, 7, 146
Font Espina, José Luis, 105
García, Víctor, 29
García Sánchez, José Luis, 84, 94, 95-97

Garrido, José Ramón, 88
 Garrido, Mario, 79
 Gassent, Braulio, 24
 Gil Rubio, Joan, 53
 Gómez, José Luis, 45
 González de la Lastra, 131
 Guede Oliva, Manuel, 20
 Guerra, Ana Eva, 47
 Hernández, Emilio, 87
 Hernández, Gustavo A., 49
 Homar, Lluís, 5
 Ibáñez, Juan, 6
 Iniesta, Ricardo, 102
 Lavelli, Jorge, 23
 Loporena, José María, 98
 Malonda, Antonio, 106
 Margallo, Juan, 100
 Marsillach, Adolfo, 14
 Martí, José Manuel, 16
 Martín, Carlos, 127
 Martins, Xosé, 20
 Matais, Adolfo, 140
 Méndez Leite, Fernando, 138
 Mezzadri, Mina, 64
 Nieva, Francisco, 150
 Oliva, César, 13, 27, 57
 Ortuño Millán, Federico, 58
 Osuna, José, 99
 Pasqual, Lluís, 71
 Peña, Federico de la, 111
 Picazo, Miguel, 139
 Pimenta, Helena, 20
 Plaza, José Carlos, 51, 60
 Revol, Jean-Luc, 66
 Revuelta, Manuel, 115
 Reyes, Israel, 9
 Ruiz Castillo, Arturo, 111
 Sagués, Ángel, 83
 Salvat, Ricardo, 153
 Sánchez, Juan Carlos, 70
 Sanzol, Alfredo, 34
 Serrano, José Luis, 3
 Simó, Ramón, 4
 Suárez, Gonzalo, 72
 Tamayo, José, 49, 59, 61, 63, 116
 Towsend, Tamzin, 31
 Valiente, Eduardo, 136

Vázquez, Etlvino, 89, 129
 Vera, Gerardo, 44, 46
 Vides, Carlos, 49
 Villanueva, Enrique, 54
 Wagner, Carlos, 109
 Zamora, Ana, 34
 Zurro, Alfonso, 103

Otros músicos que aparecen en el catálogo

Bach, Johann Sebastian, 48
 Bloodhound Gang, 127
 Cardalda, Teo, 30
 Monsonís, María, 30
 Mozart, Wolfgang Amadeus, 48
 Pachelbel, Johann, 97
 Pata Negra, 48
 Ros Marbá, Antoni, 60
 Trillo Pérez, Joám, 20

Índice alfabético de Títulos

L'amore [Il miracolo], 132
Aria II, 152
Aromas de leyenda, 110, 112, 120,
Avareza, luxuria e morte na arena ibérica, 31
Avaricia, lujuria y muerte, 33
Beatriz, 72
Blutbund, 26
La cabeza del Bautista, 12, 13, 20, 34, 46, 55, 105, 109, 115,
La cabeza del dragón, 3, 7, 9, 16, 25, 35, 40, 47, 66, 86, 108, 123, 130, 146,
Cancións Xacobeas, 62

Cantiga de vellas, 30, 31, 118
Cantigas gallegas [Campana, campaniña], 118
Canto a Galicia, 74
Caprichos del dolor y de la risa, 27
Cara de plata, 4, 89, 98
La cárcel de Sevilla (de Miguel de Cervantes), 27
El carnaval de Solana, 46
Ciclo de canciones gallegas, para coro mixto a capella, 52
Comedias bárbaras, 23, 51, 91, 98, 159
Con Valle-Inclán de fondo. A pegada dos Muruais, 1
Cuento de abril, 50, 113
Los cuernos de don Friolera, 14, 49, 54, 88, 93-95, 116, 136
De tertulia con Valle-Inclán, 97
Divinas palabras, 6, 29, 42, 44, 57, 59, 60, 69, 96, 102, 114, 133, 156, 158
Don Ramón (a Valle-Inclán), 117
Doña Estefaldina, 145
Dos esperpentos de Valle-Inclán, 65
Dúo, 77
Dúo del Rey Micomicón e Infantina, 86
Ejercicios Espirituales, 10
El embrujado, 20, 99, 135, 153
El embrujado. Tragedia de tierras de Salnés, 126
En el camino, 119, 137
La enamorada del Rey, 17, 134
Entremés de la ropavejera, 13

Entremés del viejo celoso, 13
El espejo de la muerte, 46
Esperpento de los cuernos de don Friolera, 88
Esperpentos, 94, 95
Esperpentos de Valle-Inclán, 53

La farce enfantine de la tête du dragon, 66
Farsa infantil de la cabeza del dragón, 3
Farsa sentimental y grotesca, 11
Farsa y licencia de la reina castiza, 55, 92, 101, 104, 146
Final de la cabeza del Bautista, 44
Final de la rosa de papel, 46
Flor de santidad, 22, 132
¡Friolera!, 14

[Las] *Galas del difunto*, 20, 24, 27, 94, 95
Galicia y Valle-Inclán, 105
Gallito, 93
Garrote vil, 125
El gato montés, 93
Geórgica, 31, 120

Helio-tropos ibéricos[de don Ramón del Valle-Inclán], 106
Mi hermana Antonia, 73
La hija del Capitán, 7, 94, 95

La Infanzona de Medinica, 145
Los invasores, 38
Intermedio, 75

El jardín umbrío, 72
Joco seria, 13

La lámpara maravillosa, 10, 43

La lengua del dragón, 9
Ligazón, 15, 18, 20, 34, 55, 93, 99, 107, 124, 142, 151
Los lobos, 39
Luces de Bohemia, 2, 5, 61, 64, 71, 82, 83, 127, 140, 143
Manolo (de Ramón de la Cruz), 27
Marcial, 93
La marihuana, 67
La marquesa Rosalinda, 8, 11, 28, 70, 128
Martes de carnaval, 79, 94, 95
Máscaras bailando del brazo, 46
La meiga, 73-78
Música ex lingua, 152

La noche de Max Estrella, 58
Non digas de door [No digas de dolor], 32

¿Para cuándo son las reclamaciones diplomáticas?, 129
Pasacalle y muñeira, 76
El Pasajero, 121, 122
Patto di sangue, 41
La pipa de Kif, 141, 147
Poemas de Vallé-Inclán musicados, 30

A Pobra da Caramiñal, 110
Los pobres de Dios, 30, 31
Por sobre o rosale, 1
Potser cuinat amb un eco de Valle-Inclán, 144
Preludio, Interludios, Coplas y Final para Ligazón, 15

Relatos, 43
El retablillo de don Cristóbal, 13
Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte, 41, 45, 46, 103

Romance de lobos, 19, 80, 93, 159
Romance del ciego, 76
Romanza, 77
Romanza de Ramón, 76, 78
La rosa del caminante, 31
Rosa de melancolía, 115
La rosa de papel, 12, 34, 46, 55, 100, 105, 107, 131,
La rosa del reloj, 31
Rosa gnóstica, 30, 31
Rosa hiperbólica, 31, 148
Rosa vespertina, 31
La rueda ibérica, 148

Shut Up, 127
Los siete pecados de Valle-Inclán, 30
Sobre o sol e a lúa, 52, 62, 110, 112, 154
Son de mu[i]ñeira, 31, 137, 157
Sonata de Estío, 138
Sonata de Otoño, 85
Sonata de primavera, 56, 139
Sonatas, 86
Sonatas [Las aventuras del Marqués de Bradomín], 81
Suspiros de España, 93

Textos inspirados en Valle-Inclán, 155

Tirano Banderas, 36, 63, 84
Tirana Bohemia, 48
Tórtolas, crepúsculo y telón, 150

Valle-Inclán 98, 20
Valle Inclán: O tempo de Vilanova, 111
Vitrales, 122
Voces de gesta, 37-39, 68, 87

Zagal, 68

Índice de Materia (Forma musical)

Baile / Ballet / Danza, 35, 48, 50
 Banda sonora para el documental televisivo, 21, 97, 111
 Banda sonora para el largometraje, 22, 72, 81, 82, 84, 90, 96, 115, 132
 Banda sonora para la serie televisiva, 94, 95
 Banda sonora para el telefilme, 6, 105, 138, 139

 Cantata, 152
 Canto, Coro y Conjunto Instrumental, 134
 Canto y Conjunto Instrumental, 30, 31, 117, 144
 Canto y Guitarra, 32, 142, 145
 Canto y Orquesta, 77
 Canto y Piano, 1, 76, 86, 110,

118, 137, 157
 Conjunto Instrumental, 19, 4
 Coro, 52, 112, 120-122
 Coro y Orquesta, 109, 152

 Flauta, 68
 Flauta, Violín, Viola, 17

 Guitarra, 116

 Mezzosoprano y Orquesta, 62
 Mezzosoprano y Piano, 119
 Música flamenca, 147, 159
 Música incidental, 2-5, 7, 8, 12, 14, 16, 17, 18-20, 23-25, 27-29, 33, 34, 36, 37, 40, 42, 44-46, 49, 51, 53-55, 57-59, 61, 63-66, 70, 71, 79, 80, 83, 87-89, 92, 93, 98-104, 106-108, 116, 123, 124, 126, 127, 129-131, 133-136, 140, 143, 146, 150, 153, 156,

158
 Música ligera, 154
 Música para el espectáculo, 9, 13, 31, 47, 91
 Música Rock, 67, 141

 Ópera, 26, 41, 56, 60, 69, 86, 109, 113, 114, 128, 151
 Orquesta, 11, 75

 Piano, 16
 Poema sinfónico, 11

 Soprano y Orquesta, 38, 39
 Soprano y Piano, 125

 Tenor y Orquesta, 78

 Villancico, 1
 Violín, Canto y Conjunto Instrumental, 155
 Violín y Piano, 15

 Zarzuela, 73-78

Boletín de subscripción

Subscripción á revista *Cuadrante* por un ano (2 números) a partires do número _____, incluído.
Renovación automática anual ata orde de anulación da subscripción. Cota anual: 20€ + gastos de envío (España: 4€, resto do mundo: tarifa vixente).

Suscripción a la revista *Cuadrante* por un año (2 números) a partir del número _____, inclusive.
Renovación automática anual hasta orden de anulación de la suscripción. Cuota anual: 20€ + gastos de envío (España: 4€, resto del mundo: tarifa vigente).

Nome
Nombre

DNI

Enderezo
Dirección

Código postal

Localidade

Provincia

Teléfono

Correo elect.

Data: _____, _____, _____
Fecha

Sinatura:
Firma

Amigos
Valle-Inclán.
Vilanova de Arousa

Asociación Cultural "Amigos de Valle-Inclán" Praza Os Olmos, nº 9 B 36620 Vilanova de Arousa Tlf. : 667 549 556
info@amigosdevalle.com amigosvalleinclan1@hotmail.es

Domiciliación bancaria

Nome
Nombre

con DNI _____, autorizo ao Banco _____
autorizo al Banco

para que a partires desta data reteñan anualmente a cantidade de 24€ da miña conta
para que a partir de esta fecha retengan anualmente la cantidad de 24€ de mi cuenta
número número

e abonen esta cantidade na conta da Asociación Cultural "Amigos de Valle-Inclán"
en concepto de subscripción á revista "Cuadrante"

Data: _____, _____, _____
Fecha

Sinatura:
Firma

Amigos
Valle-Inclán.
Vilanova de Arousa

Asociación Cultural "Amigos de Valle-Inclán" Praza Os Olmos, nº 9 B 36620 Vilanova de Arousa Tlf. : 667 549 556
info@amigosdevalle.com amigosvalleinclan1@hotmail.es